



## Bananförsäljaren Tom

## Bananselgeren Tom

 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

 Anna Hewett

 svensk / bokmål

 nivå 2

(uten bilder)





Tom bär en bricka med mogna bananer.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

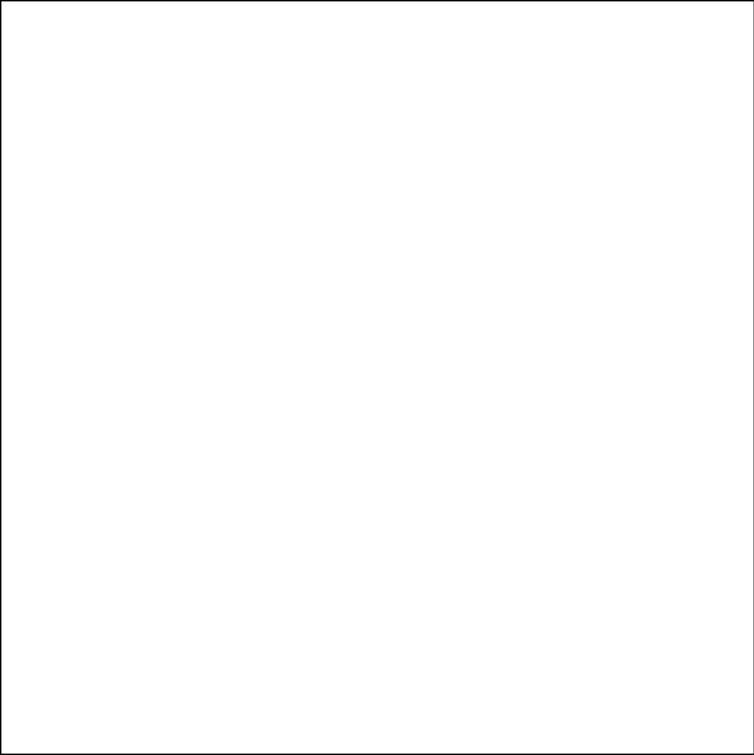
Tom drar til markedet for å selge bananer.



Människorna på marknaden köper frukt.

...

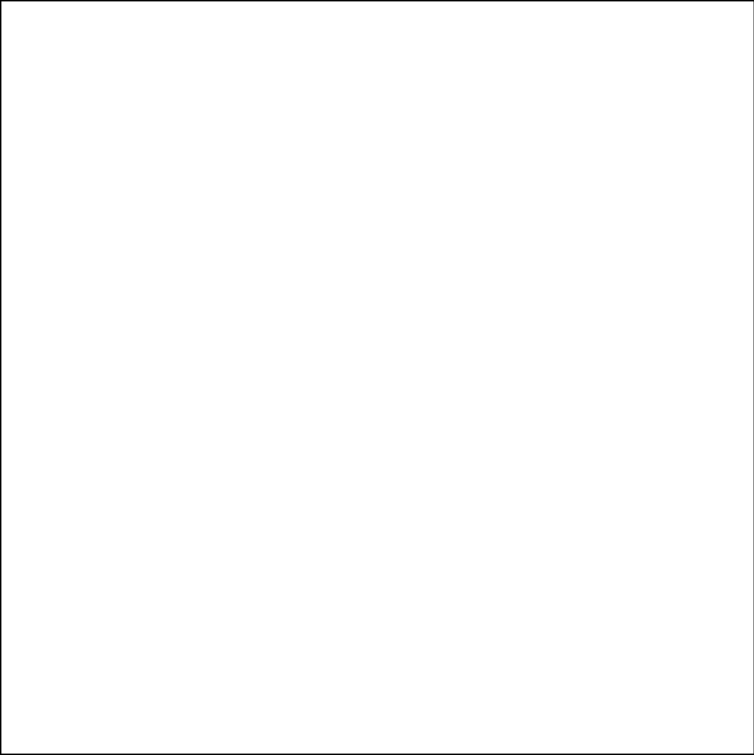
Folk på markedet kjøper frukt.



Men ingen köper Toms bananer. De föredrar  
att köpa frukt från kvinnor.

...

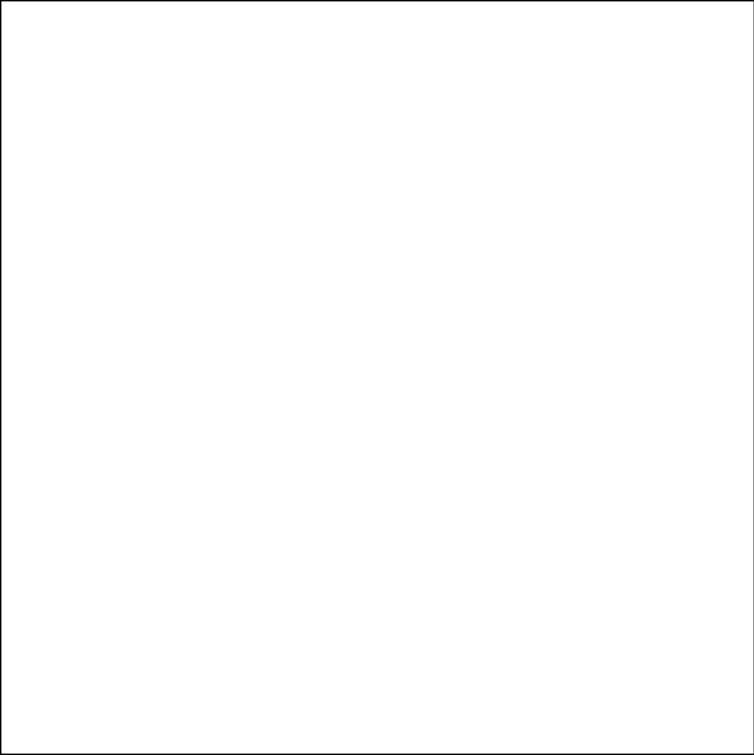
Men ingen kjøper Toms bananer. De  
foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



"I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt",  
säger människorna. "Vad är det här för man?"  
frågar de.

...

«Her omkring er det bare kvinner som selger  
frukt», sier folk. «Hva slags mann er dette?»  
spør folk.



Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina bananer! Köp mina söta mogna bananer!"

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: «Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!»



En kvinna plockar upp en klase bananer från  
brickan. Hon tittar noga på bananerna.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra  
kassen. Hun ser nøye på bananene.





Kvinnan köper bananerna.

...

Kvinnen kjøper bananene.



Fler personer kommer till standet. De köper Toms bananer och äter dem.

...

Flere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.



Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

...

Tom balanserar kassen på hodet och går hjem.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

## Bananförsäljaren Tom

## Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustret av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Anna Hewett (sv), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).